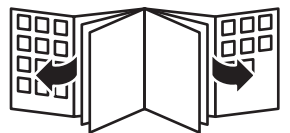


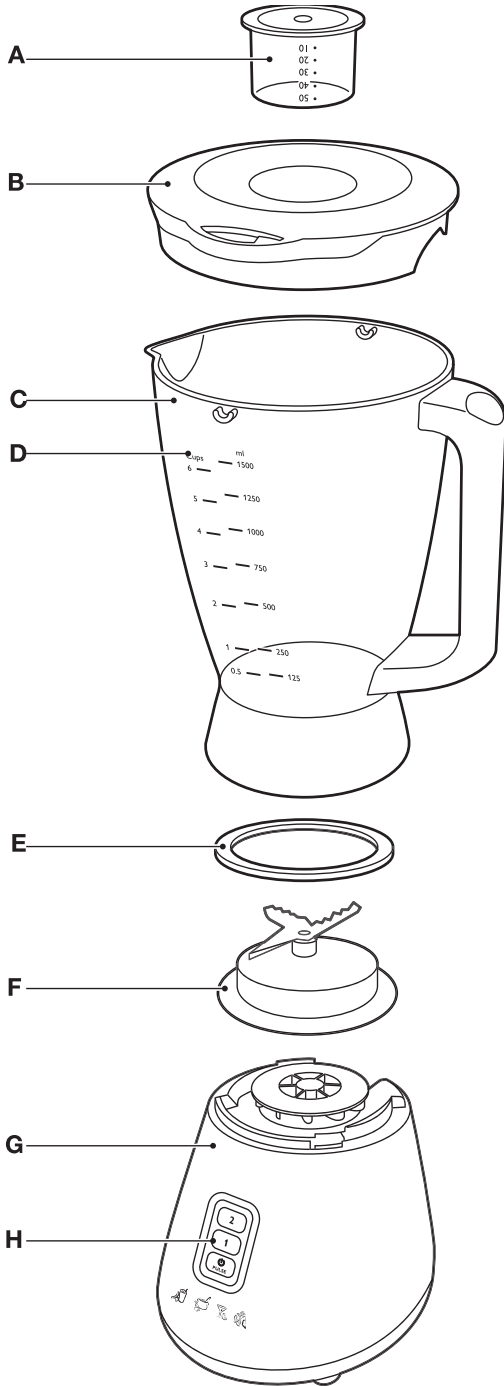
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HR2020



PHILIPS





ENGLISH 6
ESPAÑOL 11
繁體中文 16

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Noise level: Lc = 86 dB(A)

General

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- Never place the blade unit onto the motor unit if the blender jar is not or not properly attached to it.

Caution

- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to any of the parts.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.

Caution

- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80°C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- To prevent overloading the motor, do not put more than 0.75 litres in the blender jar when you process thick ingredients.

- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Never forget to place the sealing ring on the blade unit before you connect the blade unit to the blender jar; otherwise leakage will occur.
- Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time.
- Always let the appliance cool down to room temperature between processing cycles.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if you have properly assembled the blender jar on the motor unit. If the blender jar is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

General description (Fig. 1)

- A** Measuring cup
- B** Lid of blender jar
- C** Blender jar
- D** Level indication
- E** Sealing ring
- F** Blade unit
- G** Motor unit
- H** Control panel
 - Speed buttons (1 and 2)
 - Pulse/off button

Before first use

Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

Using the appliance

You can adjust the length of the cord by winding part of it round the reel in the base. Pass the cord through the slot in the base.

Blender

The blender is intended for fine pureeing, chopping and blending. With the blender you can prepare soups, sauces and milk shakes. You can also use it to process vegetables, fruit, meat, pancake batter etc.

Preparing the blender for use

- 1** Assemble the sealing ring on the blender blade unit (Fig. 2).
- 2** Put the blade unit in the bottom of the blender jar (1). Screw the blade unit anticlockwise (2) until it is fixed properly (Fig. 3).
- 3** Put the blender jar with the blade unit attached on the motor unit and fix it by turning it clockwise ('click') (Fig. 4).

The blender jar can be mounted in two positions: with the handle on the right side or on the left side.

- 4 Put the mains plug in the wall socket.

Using the blender

- 1 Put the ingredients in the blender jar.
- 2 Put the lid on the jar and turn it until it is firmly fixed ('click').
- 3 Insert the measuring cup into the opening in the lid (Fig. 5).
- 4 Press speed button 1 or 2 to switch on the blender.

After processing, press the pulse/off button to switch off the blender. If you want to process ingredients very briefly, use the pulse/off button instead of the speed buttons.

Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time. Let it cool down to room temperature between processing cycles.

Tips

- If you want to crush ice cubes, put not more than 4 ice cubes (of approx. 25x35x25mm) in the blender jar and press the pulse button a few times.
- Cut meat or other solid ingredients into smaller pieces before you put them in the blender jar.
- Do not process a large quantity of solid ingredients at the same time. To get good results, we advise you to process these ingredients in a series of small batches.
- To make tomato juice, cut the tomatoes in four and drop the pieces through the opening in the lid onto the rotating blades.

Disassembling the blender

- 1 Remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Remove the lid with the measuring cup from the blender jar.
- 3 Turn the blender jar with the blade unit attached anticlockwise to remove it from the motor unit.
- 4 Clean all removable parts immediately after use (see chapter 'Cleaning').

Cleaning

Always unplug the appliance before you clean it.

Never immerse the motor unit in water, nor rinse it under the tap. Do not clean the motor unit in the dishwasher.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Tip: Cleaning the appliance and its parts is easiest immediately after use.

- 1 Make sure the appliance is unplugged.
- 2 Disassemble all removable parts.

Do not forget to remove the blender sealing ring.

Do not touch the blades. The blades are very sharp.

- 3 Clean the motor unit with a moist cloth.
- 4 Clean the removable parts in hot water with some washing-up liquid.

Note: All parts except the motor unit can be cleaned in the dishwasher.

Storage

Note: Make sure the blender is clean and dry when you store it.

- 1** To store the mains cord, wind it round the reel in the base of the motor unit (Fig. 6).
- 2** Screw the blade unit anticlockwise onto the bottom of the blender jar.
- 3** Turn the blender jar upside down.
- 4** Put the blender jar on the motor unit.

Note: Make sure the handle of the blender jar is at the back of the motor unit.

- 5** Place the lid on top of the blender jar (Fig. 7).

Disposal

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 8).

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

Problem	Solution
The appliance does not work.	Check if you have plugged in the appliance. Also check if the blender jar is properly attached.
The motor produces an unpleasant smell during processing.	It is common for a new appliance to give off an unpleasant smell or emit some smoke the first few times it is used. This phenomenon stops after you have used the appliance a few times. The appliance may also give off an unpleasant smell or emit some smoke if it has been used too long. In this case switch off the appliance and let it cool down to room temperature.
The appliance stops running because the blade unit is blocked.	Switch off the appliance and use a spatula to dislodge the ingredients that block the blade unit. We also advise you to process a smaller quantity and/or to cut ingredients into smaller pieces before you put them in the blender jar.
The blender jar leaks.	Switch off the appliance and pour out the ingredients. Then remove the blade unit. Check if the sealing ring is assembled properly on the blade unit.

Frequently asked questions

Question	Answer
Can I clean all removable parts in the dishwasher?	All parts except the motor unit can be cleaned in the dishwasher. Clean the motor unit with a moist cloth.
What does 'pulse' mean?	When you turn the control knob to pulse position, the appliance runs at high speed as long as you hold the knob in this position. Use the pulse position when you want to have more control over the process, for instance when you blend a milk shake or crush ice cubes.
Can I put boiling hot ingredients in the blender jar?	No, let the ingredients cool down to 80°C before you put them in the blender jar to avoid damage to the jar.

Recipes

Nourishing vegetable soup from Budapest

Ingredients

- 100g kohlrabi
- 150g potatoes
- 150g celery
- 50g carrots
- 100g smoked pork
- 0.55ltr water
- 100g lentils (canned)
- 125g crème fraîche
- 10g parsley
- salt, freshly ground pepper, 1 stock cube, 1 bay leaf

- 1** Precut the ingredients into pieces of 2x2x2cm.
- 2** Put the kohlrabi, potatoes, celery, carrots and 0.35ltr water in the blender jar in this order. Then blend for 30 seconds.
- 3** Put the blended ingredients in a pan and bring them to boil. Add the rest of the water (0.2ltr), crème fraîche, lentils, meat, herbs, stock cube and seasonings.
- 4** Let the soup simmer for 30 minutes. Stir the soup regularly.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Nivel de ruido: Lc = 86 dB (A)

General

Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- No utilice nunca la jarra de la batidora para encender y apagar el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No toque las cuchillas, sobre todo si el aparato está enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- Si las cuchillas se bloquean, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.
- No coloque nunca la unidad de cuchillas en la unidad motora si la jarra de la batidora no se ha acoplado correctamente.

Precaución

- Desenchufe siempre el aparato antes de montar, desmontar o ajustar cualquiera de las piezas.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía queda anulada si utiliza tales piezas o accesorios.

Batidora

Advertencia

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la batidora mientras el aparato esté funcionando.
- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada a la jarra de la batidora antes de montar la jarra en la unidad motora.

Precaución

- Nunca llene la jarra de la batidora con ingredientes a más de 80 °C de temperatura.
- No ponga más de 1,5 litros de líquido en la jarra de la batidora para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. No ponga más de 1 litro en la jarra cuando procese líquidos calientes o ingredientes que tiendan a hacer espuma.
- Para evitar el sobrecalentamiento del motor, no ponga más de 0,75 litros en la jarra de la batidora cuando procese ingredientes espesos.

- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato, desenchúfelo y utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien colocada en la jarra y de que el vaso medidor esté bien puesto en la tapa.
- No olvide nunca colocar la junta en la unidad de cuchillas antes de montar la unidad de cuchillas en la jarra de la batidora, ya que de lo contrario se producirían fugas.
- No deje que el aparato funcione durante más de 3 minutos seguidos.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente entre un ciclo de procesado y otro.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Bloqueo de seguridad incorporado

Esta función garantiza que sólo se pueda encender el aparato si la jarra de la batidora está correctamente montada en la unidad motora. Si la jarra de la batidora está bien montada, se desactivará el bloqueo de seguridad.

Descripción general (fig. 1)

- A** Vaso medidor
- B** Tapa de la jarra de la batidora
- C** Jarra de la batidora
- D** Indicación de nivel
- E** Junta
- F** Unidad de cuchillas
- G** Unidad motora
- H** Panel de control
 - Botones de velocidad (1 y 2)
 - Botón turbo/apagado

Antes de utilizarlo por primera vez

Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos (consulte el capítulo 'Limpieza').

Uso del aparato

Puede ajustar la longitud del cable enrollándolo alrededor del soporte de la base. Pase el cable por la ranura de la base.

Batidora

La batidora está diseñada para hacer purés, picar y mezclar. Con la batidora puede preparar sopas, salsas y batidos, además de procesar verduras, fruta, carne, masa, etc.

Preparación de la batidora para su uso

- 1** Coloque la junta en la unidad de cuchillas de la batidora (fig. 2).
- 2** Coloque la unidad de cuchillas en la parte inferior de la jarra de la batidora (1). Enrosque la unidad de cuchillas en sentido contrario al de las agujas del reloj (2) hasta que quede bien fijada (fig. 3).

- 3 Coloque la jarra de la batidora con la unidad de cuchillas en la unidad motora y fíjela enroscándola en el sentido de las agujas del reloj (“clic”) (fig. 4).

La jarra de la batidora se puede montar en dos posiciones: con el asa hacia la derecha o hacia la izquierda.

- 4 Enchufe la clavija de red a la toma de corriente.

Uso de la batidora

- 1 Ponga los ingredientes en la jarra de la batidora.
- 2 Coloque la tapa sobre la jarra y gírela hasta que quede bien fijada (“clic”).
- 3 Introduzca el vaso medidor en la abertura de la tapa (fig. 5).
- 4 Pulse el botón de velocidad 1 ó 2 para encender la batidora.

Cuando termine de procesar, pulse el botón turbo/apagado para apagar la batidora. Si desea procesar los ingredientes muy poco tiempo, utilice el botón turbo/apagado en lugar de los botones de velocidad.

No deje que el aparato funcione durante más de 3 minutos seguidos. Déjelo enfriar a temperatura ambiente entre un ciclo de procesado y otro.

Consejos

- Si quiere picar cubitos de hielo, no ponga más de 4 cubitos (de aprox. 25 x 35 x 25 mm) en la jarra de la batidora y pulse el botón turbo varias veces.
- Corte la carne o cualquier otro ingrediente sólido en trozos pequeños antes de introducirlos en la jarra de la batidora.
- No procese gran cantidad de ingredientes sólidos al mismo tiempo. Para obtener buenos resultados, recomendamos procesar los ingredientes en pequeños lotes.
- Para preparar zumo de tomate, corte los tomates en 4 trozos y échelos por la abertura de la tapa sobre las cuchillas girando.

Cómo desmontar la batidora

- 1 Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- 2 Quite la tapa con el vaso medidor de la jarra de la batidora.
- 3 Gire la jarra de la batidora con la unidad de cuchillas en sentido contrario al de las agujas del reloj para quitarla de la unidad motora.
- 4 Lave todas las piezas desmontables inmediatamente después de usarlas (consulte el capítulo “Limpieza”).

Limpieza

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

No sumerja nunca la unidad motora en agua, no la enjuague bajo el grifo ni la lave en el lavavajillas.

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Consejo: La limpieza del aparato y de sus piezas es más fácil si se hace inmediatamente después de usarlos.

- 1 Asegúrese de que el aparato está desenchufado.
- 2 Quite todas las piezas desmontables.

No olvide quitar la junta de la batidora.

No toque las cuchillas, ya que están muy afiladas.

3 Limpie la unidad motora con un paño húmedo.

4 Lave todas las piezas desmontables con agua caliente y un poco de detergente líquido.

Nota: Todas las piezas se pueden lavar en el lavavajillas excepto la unidad motora.

Almacenamiento

Nota: Asegúrese de que la batidora está limpia y seca cuando la guarde.

1 Para guardar el cable de alimentación, enróllelo alrededor del soporte de la base de la unidad motora (fig. 6).

2 Enrosque la unidad de cuchillas en la parte inferior de la jarra de la batidora girándola en sentido contrario al de las agujas del reloj.

3 Ponga la jarra de la batidora boca abajo.

4 Coloque la jarra de la batidora sobre la unidad motora.

Nota: Asegúrese de que el asa de la jarra de la batidora se encuentra en la parte posterior de la unidad motora.

5 Coloque la tapa encima de la jarra de la batidora (fig. 7).

Cómo deshacerse del aparato

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 8).

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Problema	Solución
El aparato no funciona.	Compruebe que ha enchufado el aparato y que la jarra de la batidora se ha colocado correctamente.
El motor desprende un olor desagradable durante el funcionamiento	Es normal que un aparato nuevo desprenda un olor desagradable o eche un poco de humo las primeras veces que se usa. Dejará de ocurrir cuando haya utilizado el aparato varias veces. También es posible que desprenda un olor desagradable o eche humo si se utiliza durante mucho tiempo seguido. En ese caso, deberá apagar el aparato y dejar que se enfríe a temperatura ambiente.
El aparato deja de funcionar porque la unidad de cuchillas está bloqueada.	Apague el aparato y utilice una espátula para retirar los ingredientes que bloquean la unidad de cuchillas. Le recomendamos que procese una cantidad más pequeña y/o corte los ingredientes en trozos pequeños antes de introducirlos en la jarra de la batidora.

Problema	Solución
La jarra de la batidora gotea.	Apague el aparato y saque los ingredientes. Luego quite la unidad de cuchillas. Compruebe si se ha colocado correctamente la junta en la unidad de cuchillas.

Preguntas más frecuentes

Pregunta	Respuesta
¿Puedo lavar todas las piezas desmontables en el lavavajillas?	Todas las piezas se pueden lavar en el lavavajillas excepto la unidad motora. Limpie la unidad motora con un paño húmedo.
¿Qué significa "turbo"?	Si gira el botón de control a la posición turbo, el aparato funcionará a velocidad alta mientras mantenga el botón en esta posición. Utilice esta posición si desea tener un mayor control del procesado, por ejemplo, al preparar un batido o picar cubitos de hielo.
¿Puedo echar ingredientes hirviendo en la jarra de la batidora?	No, deje que los ingredientes se enfríen hasta unos 80 °C antes de introducirlos en la jarra de la batidora para evitar dañarla.

Recetas

Nutritiva crema de verduras de Budapest

Ingredientes

- 100 g de colinabo
- 150 g de patatas
- 150 g de apio
- 50 g de zanahorias
- 100 g de carne de cerdo ahumada
- 0,55 l de agua
- 100 g de lentejas (en conserva)
- 125 g de nata fresca
- 10 g de perejil
- Sal, pimienta recién molida, 1 pastilla de caldo y 1 hoja de laurel

- 1** Corte los ingredientes en trozos de 2 x 2 x 2 cm.
- 2** Ponga en la batidora el colinabo, las patatas, el apio, las zanahorias y 0,35 l de agua, en este orden. Bata durante 30 segundos.
- 3** Ponga los ingredientes batidos en una cacerola y llévelos a ebullición. Añada el resto del agua (0,2 l), la nata fresca, las lentejas, la carne, las hierbas, la pastilla de caldo y los condimentos.
- 4** Deje hervir la sopa a fuego lento durante 30 minutos, removiendo de vez en cuando.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，來善用飛利浦提供的支援。

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

噪音等級：Lc = 86 dB(A)

一般

危險

- 不可將馬達座整個浸在水中或其他液體裡，亦不可將其放在水龍頭下沖洗；請以濕布清潔馬達座。

警示

- 在您連接產品電源時，請先檢查產品上所標示的電壓是否與當地主電壓吻合。
- 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 插頭、電線或其他組件受損時，請勿使用本產品。
- 不可利用果汁壺開啟或關閉本產品的電源。
- 請勿讓本產品在您的視線範圍外操作。
- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 請勿觸碰刀片，尤其是當果汁機插上電源時。刀片非常銳利。
- 如果刀片卡住，請先拔掉插頭，再將卡住刀片的食材取出。
- 若果汁壺未妥善安裝前，請勿將刀組放置在馬達座上。

警告

- 在您組裝、拆解或調整任何零件之前，請務必拔除本產品插頭。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。

果汁機

警示

- 當產品運轉時，絕對不可以將手指或其他物品伸入內。
- 將果汁壺組裝到馬達座上之前，確定刀組已穩固安裝在果汁壺中。

警告

- 請勿將溫度超過 80 C 的食材放入果汁壺中。
- 為了避免溢出，果汁壺內不可倒入超過 1.5 公升的液體，特別是以高速處理時。當處理高溫液體或會產生泡沫的食材時，放入果汁壺內的食材不可超過 1 公升。
- 為了避免馬達超載，處理較厚的食材時，果汁壺內不可倒入超過 0.75 公升的食材。
- 如果食材黏附在果汁壺的壁面，將產品的電源關閉，並拔除插頭，然後用刮刀將食材刮下。
- 在您開啟果汁機電源之前，請務必確認上蓋妥善組裝，量杯也確實插入上蓋。
- 組合刀組前不要忘記裝上密封環，否則可能會有滲漏的現象。
- 果汁機的運轉時間一次不可超過 3 分鐘。
- 每次處理的間隔時間，務必讓果汁機冷卻至室溫。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

內置安全鎖

本功能可確保唯有正確組裝果汁壺的情況下，才能夠開啟本產品電源，如果果汁壺組裝正確，內建安全鎖即自動解除。

一般說明 (圖 1)

- A** 量杯
- B** 果汁壺蓋
- C** 果汁壺
- D** 刻度標示
- E** 密封環
- F** 刀片座
- G** 馬達座
- H** 控制面板
 - 速度按鈕 (1 和 2)
 - 瞬間/關閉按鈕

第一次使用前

第一次使用本產品前，請先徹底清潔會接觸食物的機身部分 (請參閱「清潔」章節)。

使用此電器

您可將部分電線纏繞到機器底部的電線收藏盤，以調整電線長度。將電線穿過底座上的槽孔。

果汁機

本果汁機可用來將食材打成泥漿、切碎或攪拌。此果汁機能用來調製湯品、醬汁和奶昔，也能用來處理蔬菜、水果、肉類和煎餅糊等。

準備使用果汁機

- 1** 將密封環組裝到果汁機的刀組上。(圖 2)
- 2** 將刀組裝入果汁壺 (1) 的底部。以逆時針方向 (2) 旋緊刀組，直到穩固為止。(圖 3)
- 3** 將裝好刀組的果汁壺放到馬達座上，然後以順時針方向轉動並固定 (會聽見「喀噠」一聲)。(圖 4)

果汁壺可以兩種方向安裝：把手在右側或左側。

- 4** 將電源插頭插入牆上插座。

使用果汁機

- 1** 將材料放入果汁壺。
- 2** 蓋上果汁壺的上蓋，並旋轉至牢固為止 (會聽見「喀噠」一聲)。
- 3** 將量杯插入上蓋的開口中。(圖 5)
- 4** 按下速度按鈕 1 或 2 來開啟果汁機電源。
處理完畢後，按下瞬間/關閉按鈕來關閉果汁機電源。如果您想要非常快速地處理食材，請用瞬間/關閉按鈕，而不用速度按鈕。

果汁機的運轉時間一次不可超過 3 分鐘。每次處理的間隔時間，要讓果汁機冷卻至室溫。

提示

- 如果您要攪碎冰塊，將大小約 25x35x25 公釐的冰塊 (不超過四塊) 放入果汁壺中，並按下瞬間按鈕數次。
- 將肉類或其他固體食材切成小塊後，再放入果汁壺。

18 繁體中文

- 不要一次處理大量的固體食材。若要攪拌均勻，我們建議您以少量分批的方式處理食材。
- 如果要打蕃茄汁，請將蕃茄切成四等份，再從上蓋開口將切塊的蕃茄投入轉動的刀片中。

拆卸果汁機

- 1 從插座拔下電源插頭。
- 2 從果汁壺上取下上蓋及量杯。
- 3 以逆時針方向旋轉裝有刀組的果汁壺，從馬達座上取下果汁壺。
- 4 使用完畢後，立即清潔所有可拆式零件 (請參閱「清潔」單元)。

清潔

進行清潔前，請務必先拔離電源插頭。

請勿將馬達座浸泡在水中，或放在水龍頭下沖洗。請勿將馬達座放在洗碗機中清洗。

絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

提示：電器與附件於使用過後立即清潔，是最為便利的作法。

- 1 確定產品的插頭已經拔離電源插座。
- 2 拆卸所有可拆式零件。

請別忘了取下果汁機的密封環。

請勿觸碰刀片，因為刀片非常銳利。

- 3 請用濕布清潔馬達座。
- 4 用熱水加上些許洗碗精清洗可拆式零件。

注意：所有零件 (除了馬達座) 皆可放入洗碗機中清洗。

收藏

注意：收納果汁機前，務必確認果汁機清潔且乾燥。

- 1 若要收納電線，將電線纏繞在馬達座底部的電線收藏盤內。(圖 6)
- 2 將刀座以逆時針方向旋緊在果汁壺的底部。
- 3 將果汁壺上下倒置。
- 4 將果汁壺放在馬達座上。

注意：確認果汁壺的把手位在馬達座的背後。

- 5 在果汁壺的頂端蓋上蓋子。(圖 7)

處理方式

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 8)

保證書與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

故障排除

問題	解決方法
本產品無法運作。	請檢查產品是否已插上電源，並檢查果汁壺是否已妥善安裝。
馬達運轉時會發出異味。	新產品在第一次使用時會發出臭味或稍微冒煙，這是很常見的現象，在使用幾次之後這種現象就會停止。如果連續使用產品過久，也會發出臭味或冒煙，這時候請關閉產品並讓其冷卻至室溫。
本產品會因為刀組卡住而停止運轉。	請先關閉本產品電源，再用橡皮刮刀將卡住刀座的食材刮下。此外也建議您減量處理且/或先將食材切成小塊狀，再放入果汁壺裡。
果汁壺會滲漏。	關閉產品電源，將食材倒出，然後取出刀組。檢查密封環是否妥善組裝於刀座上。

常見問題集

問題	解答
可以將所有可拆卸的零件放入洗碗機中清洗嗎？	除了馬達座之外，所有的零件均可放入洗碗機中清洗。請用濕布清潔馬達座。
「Pulse 瞬間」是什麼意思？	若將控制旋鈕轉到「Pulse 瞬間」位置，只要控制鈕維持在這個位置，果汁機就會一直以最高速度運轉。如果要更能掌握處理過程 (例如攪拌奶昔或攪碎冰塊)，請利用「Pulse 瞬間」位置。
我可以將滾燙的材料倒入果汁壺內嗎？	不可以，請先將食材冷卻至 80° C，再倒入果汁壺，以免果汁壺損壞。

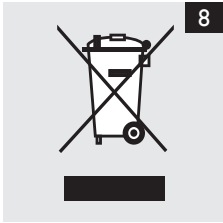
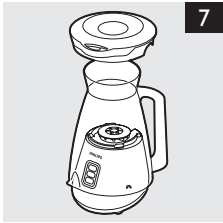
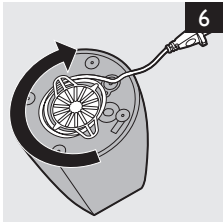
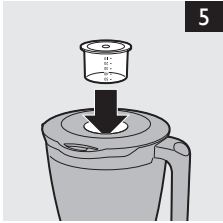
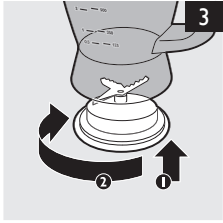
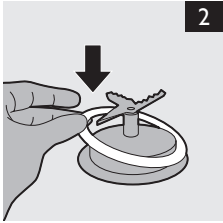
食譜

布達佩斯式的營養蔬菜湯

食材

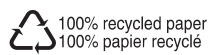
- 100 公克的甘藍
- 150 公克的馬鈴薯
- 150 公克的芹菜
- 50 公克的紅蘿蔔
- 100 公克的煙燻豬肉
- 0.55 公升的水
- 100 公克的扁豆 (罐裝)
- 125 公克的鮮奶油
- 10 公克的荷蘭芹菜
- 鹽、新鮮胡椒、1 塊高湯塊、1 片月桂葉

- 1 預先將食材都切成 2x2x2 公分的塊狀。
- 2 依序將甘藍、馬鈴薯、芹菜、紅蘿蔔和 0.35 公升的水放入果汁壺內，攪拌約 30 秒。
- 3 將攪拌過的食材放入鍋中煮沸，然後再倒入剩餘的水 (0.2 公升)、鮮奶油、扁豆、肉、香料、高湯塊及調味料。
- 4 以小火燉煮約 30 分鐘，並適時攪拌。





www.philips.com



4222.002.6958.2